

Sächsische Zeitung

Landeszeitung für die Provinz Sachsen

Zweite Ausgabe

1913. Nr. 426.

für Anhalt und Thüringen.

Jahrgang 206.

Wagnispreis für Galle und Barocke 2,00 Mk., durch die Post bezogen 3 Mk., für das Vierteljahr: Die Sächsische Zeitung erscheint wöchentlich zweimal. — Geschäfts-Belegungen: Sächsische Couriers (täglich), An-Unterhaltungsblätter (Sonntagsblätter), Bands, Witzblätter, illustrierte Monatsblätter, Sächsische Preisblätter, Kinderbeilage (für die junge Welt).

Wagnispreis für die (schon) zahlende Abonnenten über deren Namen für Galle und den Geschäft 20 Mk. wöchentlich, außerdem 2 Mk. — Bestellen am Schluß des vorletzten Monats die Zeit 200 Mk. Wagnis. Wagnisannahme bei der Expedition in Galle (Sachs) und bei allen bekannten Annoncen-Expeditoren.

Verkaufsstelle in Halle (Saale): Leipziger Straße Nr. 61/62. Telefon 8106 u. 8109; Nebentelefon 8110. Uberschreiber: Dr. Straesser-Heiberg, Halle (Saale).

Donnerstag, 11. September 1913.

Verkaufsstelle in Berlin: Bernburger Straße 33. Telefon Amt Kurirtel Nr. 0380. Druck und Verlag von Otto Czizala, Halle (Saale).

Balün an der Arbeit.

Es gibt viele „Dritte“, die sich jetzt freuen, nachdem zwei in Streit geraten sind: Herr Ballin mit der deutschen Regierung. Schon wird hartes Holz gehobelt, und dicht fallen die Späne. Der Gewaltige der Hamburg-Amerika-Linie will sich ausstoßen, will zeigen, was für eine Macht er ist, nachdem er jahrelang knirschend es ertragen hat, daß er sogar in Hamburg selbst unter den Patrioten nicht gesellschaftsfähig war, daß er nur zu „Herrenabend“ eingeladen wurde, während Frau Ballin doch sogar an der fallerischen Tafel geessen hat. Ballin hat sich den Turnierplatz glänzend erwirbt; Sonne und Wind sind für ihn. Es handelt sich um die Frage, ob Deutschland sich an der Weltausstellung in San Francisco beteiligen soll oder nicht. Die Ausstellungskommission der deutschen Industrie und Ingenieurwesen die Regierung folgt nein.

Balün sagt ja.

Und er — er allein — will auch gegen den Willen der Behörden die Beteiligung durchsetzen, und da das immerhin eine „nationale Sache“ ist, so steht er, wenn es ihm beliebt, natürlich groß da.

Selbstverständlich war alles, was Behörde heißt, daß er erkaufte, daß dieser eine Mann ganz privatim erreichen will, was die gesamte amtliche Welt ablehnt. Die ständige Ausstellungskommission hat sogar einen Brief Ballins erhalten, den sie sich nicht hinter den Spiegel stecken wird:

„Wir empfangen Ihr Schreiben vom 23. v. Mts. und bemerken dazu, daß wir uns mit Ihrer Auffassung nicht einverstanden erklären können. Nach unserer Ansicht hätte die Ausstellungskommission

gar nicht das Recht,

sich mit der amtlichen Ablehnung der Beteiligung an der Ausstellung in San Francisco einmischen zu erklären. Die in der Ausstellungskommission vertretenen deutschen Interessen, die für eine solche Beteiligung sprechen, sind derartig groß, daß, wenn die Ausstellungskommission sie für unbedenklich gehalten hat, das nur einem bedauerlichen

Mangel an Sachkenntnis

zuzuschreiben sein könnte. Aber auch wenn die Kommission die Interessen nicht für groß genug hielt, um sich daraufhin für eine Beteiligung gegenüber der Regierung auszusprechen, war sie unteres Grades nicht berechtigt, das Gegenteil zu tun und damit die Interessen eines Teiles ihrer Mitglieder zu schädigen. Es wird der Kommission nicht unbekannt geblieben sein, daß Vorbereitungen für eine private Beteiligung an der Ausstellung im Laufe ihres. Wir dürfen von der Ausstellungskommission erwarten, daß

ihre Aufgabe entsprechend

dieser Bewegung wohlwollende Förderung nicht versagt. In vorzüglicher Hochachtung! Hamburg-Amerika-Linie, gez. Ballin.“

In dieser herrlichen Sprache hat wohl noch niemand mit anderen Halbamtlichen geredet, vor allem nicht gegen, ihnen so aus dem Handgelenk Mangel an Sachkenntnis vorzuwerfen. Ballin geht wirklich „leite ins Geschäft“, und da wir immerhin noch anderhalb Jahre bis zur „word's fair“ in San Francisco haben, ist es nicht einmal ausgeschlossen, daß ihm seine Arbeit gelingt. Dazu kommt, daß die Welt von Amerika aus alle Gebel in Bewegung gesetzt werden, um uns doch noch zu gewinnen, daß insbesondere eine Wirtschaftsnot von Deutschland-amerikanern jetzt „ins alte Vaterland“ kommen will, um auf die nationale Sentimentalität der Deutschen zu wirken. Das ihnen die Reise nicht allzu teuer wird, dafür kann Herr Ballin wohl sorgen.

Wer in diesem Kampfe eigentlich recht hat, die „Ausstellungsmüde“ deutsche Industrie und die Regierung oder der sich vorborgehende Ballin, das weiß man noch nicht einmal. Aber es läßt sich nicht leugnen, daß der Standpunkt des Hamburger Gewaltigen so geschickt gewählt ist, daß sogar viele seiner iteten Gegner jetzt — ihm den Erfolg wünschen; zumal da es heißt, die ebenfalls ablehrenden Engländer wollten im letzten Moment einmischen und dann uns gegenüber als „Freunde Amerikas“ den Vogel abschicken.

Der Schluß des Kaisermanövers.

In der Nacht zum Mittwoch war ununterbrochen gearbeitet worden. Rot hatte sich in den Stellungen stark verhalten. Das unebene Gelände bei Ludwigsdorf und Schwenfeld mit seinen Kiegsgraben und anderen natürlichen Schwierigkeiten des Bodens war gut ausgenutzt worden. Die Reute beider Parteien haben trotz der großen Anstrengungen gut und frisch aus. Am Mittwoch bei Morgenanfang begann der Artilleriekampf. Als das Morgenrot der Sonne gewichen war, bot die Landchaft bei Ludwigsdorf mit den Höhen des Eulengebirges einen reizenden Anblick. Als bald wurden auch die beiden Hauptlinien und zahlreiche Flugzeuge sichtbar, die trotz des starken Windes ihre Tätigkeit ausgenutzt hatten. Der Kaiser hatte bei nach 4 Uhr freiburg passiert, verweilte von 5 Uhr ab auf dem Friedrichsberg westlich von Ludwigsdorf zusammen mit dem König von Sachsen, dem König der Sellenen, dem Kronprinzen von Sachsen, dem

Erbrüngen und der Erbrüngesin von Sachsen-Meiningen und dem Grafen Zepelin. Hier war auch der Signalballon der Wänderleitung hochgegangen. Um 6 Uhr griffen hier die 43. und 10. blaue Division an, ebenso die blauen Anstaltsgruppen auf den Gebirgsabhängen. Rot machte aus seiner Front heraus mit der 22. Brigade einen Gegenvorstoß in der Ebene von Gadorf. Die 22. Brigade hatte in Reserve gestanden. Zwei Regimenter der blauen Kavallerie attackierten gegen den vorstoßenden Feind. Bald mochten in der Ebene die anbringenden Waffen der Gegner hin und her mit wechselndem Kriegsglück. Der Vorstoß von Rot misglückte aber. Gleichzeitig hatte die 78. Brigade und die 43. Division Blau eine Umgehung durch die Berge gemacht und in den Rücken der linken roten Flügel in die Flanke und die Rücken zu kommen. Damit war hier die Niederlage von Rot festgelegt. Die rote 6. Kavalleriedivision war bei Weisbach hinter der roten Front zusammengezogen worden. Um 9 Uhr trat ein Unwetter in der Mitternacht ein. Die Wolken hatten sich zusammengezogen und ein schwerer Regen ging nieder.

Die rote Brigade, die in Reserve stand und dann den Gegenvorstoß machte, war nicht die 22., sondern die 21. Brigade von der 11. Division. Die roten Anstaltsgruppen auf dem linken Flügel des roten 6. Korps standen in der Linie Leutmannsdorf—Seibenberg, so daß zwischen ihnen und dem linken Flügel des Korps eine Lücke war. Die Dienstadt abend angelegten letzten Teile der 43. blauen Division sind bei Bogenroth gefamelt worden. Nachdem die 77. blaue Brigade in Besitz des Kretschberges gekommen war, konnte Rot unter konzentrischer Feuer genommen werden, so daß die 21. rote Brigade und die 6. rote Kavalleriedivision in der Richtung auf Greisau zurück mußten. Anzwischen war die 78. blaue Brigade, welche um 5 Uhr früh von Bogenroth aufgebrochen und zu einem unvollständigen Angriff gegen den linken Flügel der roten 12. Division angesetzt war, nach sehr bemerklichem March durch Gebirgsrücken am Waldende westlich von Ludwigsdorf erlitten, während gleichzeitig die Anstaltsgruppen vorgingen. Der Kommandierende des roten 6. Korps entschloß sich, die 12. Division mit dem rechten Flügel auf Gadorf, mit dem linken auf Reudorf zurückzunehmen. Blau hatte also die Lücke zwischen dem 6. Korps und dem linken roten Anstaltsgruppen durchbrochen. Die 11. rote Division auf dem rechten Flügel hat sich gehalten. Um 8 1/2 Uhr wurde das Wänder abgebrochen.

Der Kaiser äußerte sich über die Leistungen beider Armeekorps voll befriedigt. Der Kaiser begrüßte bei der Kritik die fremdbereitlichen Offiziere. Am Frühstück bei dem Kaiser in Salzbrenn waren die Generalitätschefs Freiherr von Höbenort und Wolff geladen.

Der Abtransport der Truppen, soweit nicht nahe Garnisonen durch Aufmärsche erreicht werden können, erfolgt erst nach dem Ergeben des tatsächlichen Ausganges. Die Aufführung hat ausgezeichnet funktioniert durch alle Organe, Kavallerie, Luftschiffe, Reiter und Infanterie. Zum Beispiel war die Ausladung der 43. blauen Division der roten Partei durch Reiter bekannt. Die gegenseitigen Lagen wurden überhaupt vollkommen ersichtlich. In dem besten Lichte zeigte sich die schnelle Entschlußkraft der Unterführer. In den Kämpfen am Mittwoch nahen 3. 57 aus Leipzig teil, der der Wänderleitung unterstand.

Der Dank des Kaisers.

Der Oberpräsident der Provinz Sachsen bringt folgenden Erlaß seiner Majestät des Kaisers und Königs zur öffentlichen Kenntnis:

Meine Schloßer haben Mich und die Kaiserin und Königin, Meine Gemahlin, anläßlich der großen Parade des 6. Armeekorps und der vor Mir abgehaltenen Wänder aller Orten in echter Treue und hehrer Begeisterung bewillkommt. Insbesondere bekundete die feierlichen Veranstaltungen Meiner Haupt- und Residenzstadt Breslau für Unteren Empfang und die jubelnden Grüße der Einwohnerschaft eine liebevolle Anhänglichkeit und treue Ergebenheit an Mein Haus. Unseres Dankes dafür will Ich die Bewohner der Provinz hiermit nochmals versichern. Besonders hat es Mich aus erfreut, daß bei der Parade am 29. August Meine alten Soldaten und die Angehörigen der Sanitätskolonnen Mir in so überaus stiftlicher Zahl ihren Gruß entboten. Ich danke den wackeren Männern herzlich für diese Bekundung ihrer patriotischen Gesinnung. Aus den Mir erstatteten Meldungen über die Unterführer-Verhältnisse während der Manöver habe Ich zu Meiner Befriedigung erfahren, daß trotz der erheblichen Anforderungen infolge der gedrängten Unterbringung zweier Armeekorps den Truppen von der Bevölkerung überall eine freundliche und fürsorgliche Aufnahme zuteil geworden ist. Allen Beteiligten spreche Ich hierfür Meine Anerkennung und Meinen Dank, gerne aus und beauftrage Sie, dies der Provinz folgende bekannt zu geben.

Das Salzbrenn, den 10. September 1913.

(gez.) Wilhelm K.

Zum Untergang des Marine-Luftschiffes „L. 1“.

Ueber das Unglück bei Helgoland geht uns folgende amtliche Darstellung zu:

Nachdem das Luftschiff „L. 1“ bereits erfolgreich an einigen Übungen der Hochseeflotte teilgenommen hatte, lief es am 9. September um 1 Uhr 30 Minuten nachmittags wieder aus seiner Halle bei Fußhöll auf. Die Wetterarten wurden vorher eingesehen, ein Pilotballon aufgelassen und Erkundigungen über das Wetter in Helgoland und bei der Flotte eingezogen, was auch im Verlaufe der Übung wiederholt wurde. Das Wetter war gut, und nach den eingezogenen Erkundigungen bestanden für den erfahrenen und vorzichtigen Führer des Luftschiffes keine Bedenken gegen das Auslaufen. Auf See wurde später bedeckter Himmel und leichter Regen angetroffen, außerhalb Helgolands wurde es unwichtig und dann festes plöblich außerordentlich heftige vertikale und horizontale Böen mit schweren wolkenbruchartigen Regengüssen ein. Hierdurch wurde das Schiff heftig in vertikaler Richtung um mehrere hundert Meter hin- und hergeriffen und schließlich trotz Anderlegens und ausgiebiger Abgabe aller Ballastmittel sowie aller sonstigen beweglichen und abnehmbaren Gegenstände mit der Spitze auf die Wasseroberfläche herabgeworfen, wobei es durch den heftigen Anprall mehrfach in der Mitte durchdrach und ins Sinken geriet. Die Trimmer haben dann in dem inständigen aufkommenden starken Seegang noch eine halbe Stunde vermög des Gasinhalts der Zellen geschwommen. Eine Viertelstunde nach dem Unfall war S. M. S. „Gannover“ und der Fischkammer „Orion“ aus Geestemünde an der Unfallstelle und retteten sechs Personen der Besatzung, die bereits nasshaft gemacht hind, trotz ihre Boote. Als bald kamen mehrere Schiffe und Torpedoboote hinzu, welche die Unfallstelle die ganze Nacht über und im Laufe des Mittwochs weiter abhüteten; dabei wurde der Bootsmannschaft Passier in loßlosem Zustande treibend aufgeführt. Die Wiederbelebungsbemühungen waren ohne Erfolg. Die Offiziere sowie die gesamte Besatzung des Luftschiffes haben bis zum letzten Augenblick in vorbildlicher Pflichterfüllung alles getan, was zur Abwendung der Katastrophe gehen konnte. Das Luftschiff hatte feineschwimmend eine lange Fahrt hinter sich und war sehr reichlich mit Brennstoff und Ballast versehen. Es hatte vor der Abfahrt von Cuxhaven den Gasvorrat voll aufgefüllt und hatte sich die ganze Zeit bis zum Eintritt des Unglücks seiner weitgehenden Schwammfreiheit entsprechend in der von ihm selbst als günstig gewählten Höhe von etwa 500 Metern gehalten. Am Bord befanden sich etwa 15 Personen. Von einer Ueberladung des Luftschiffes kann man so wenig als die Rede sein, als ein Teil der Besatzung für den Krieg bestimmten Ausrüstung, nicht an Bord war. Es handelt sich mithin bei dem Unfall weder um ein Versagen der technischen Einrichtungen, noch um Ballastmangel oder Gasverlust, sondern um das unvorhergesehene Zusammenstreffen ganz ungewöhnlich unangenehmer Witterungsverhältnisse, also um höhere Gewalt. In der Einleitung des stürmischen Luftschiffes als Kriegsinstrument wird durch den Vorfall nichts geändert. — Die Unfallstelle befindet sich, wie gemeldet wird, etwa 20 Seemeilen nordwestlich von Helgoland auf 40 Meter Wassertiefe. Ueber die Bergung des Luftschiffes ist noch keine Entscheidung getroffen. Ueber die Bergung von Leichen liegen amtliche Meldungen bisher nicht vor.

Der Bericht eines Augenzeugen.

Ein Augenzeuge des Unglücks, Kapitän Kürtzing, der am Mittwoch in Bremerhaven eintraf, berichtet dröhtlich der „S. Z. am Mittag“ auf folgende Weise: Auf der Reife nach Geestemünde haben wir, die wir uns auf dem Dampfer „Orion“ befanden, um 6 1/2 Uhr abends bei starkem Nordostwind, Regenböen und stark zunehmender See das Marine-Luftschiff „L. 1“. Um 6 25 Uhr flog es noch, und um 6 35 Uhr lag es schon auf dem Wasser. Mittsicht, 16 Seemeilen von Helgoland, passierte die Katastrophe. Da wir ein Unglück vermuteten, dampften wir mit übererster Kraft zu der Stelle, wo das Luftschiff lag. Zehn Minuten früher hatten wir es mit einem Boote erreicht, das mit einem Steuermann und drei Matrosen besetzt war und durch eine Reine mit unserem Dampfer verbunden wurde. Das Luftschiff lag mit dem hinteren Teile im Wasser, der vordere Teil ragte hoch in die Luft. Die hintere Stille war glatt abgeriffen, der mittlere Teil war vollständig zusammengebrochen. Wir erblankten sieben Mann von der Besatzung, von denen vier bis zum Galie im Wasser standen, während drei sich an das Gestell angeklammert hatten. Zuerst retteten wir den Oberleutnant Grimm, dann einen Steuermannsmaat, der mit den Füßen eingeklemmt war, was das Rettungswerk sehr erschwerte. Erst nach längerer Arbeit konnten wir ihn und den Oberleutnant an Bord nehmen. Während der Rettungsarbeiten dampfte S. M. S. „Gannover“ um die Unglücks-

